



KONTAKT

Sydslesvigsk Forenings informationsblad

Ugens overskrifter



Kokke

[KONTAKT] Mange kokke og god mad i Tønning.

Læs mere på KONTAKT side 3



Irsk

[KONTAKT] Almost Irish giver folkkoncert på vestkysten. Fælleskørsel arrangeres.

Læs mere på KONTAKT side 3



Tiltrådt

[KONTAKT] Simon Faber er tiltrådt som Flensborgs nye overborgmester.

Læs mere på KONTAKT side 4



80

[KONTAKT] Slesvig SSWs grand old man Peter Brinkmann er lige fyldt 80.

Læs mere på KONTAKT side 5



Samarbejde og fælles løsninger

[KONTAKT] Det tyske mindretal er grundet betydelige nedskæringer fra tysk side for tiden i gang med en grundig værdiorienteret gennemgang af mindretalsaktiviteterne.

Vi gør klogt i at følge denne proces og ikke glemme de kommende udfordringer i vores egen verden. Endnu har vi luft og råderum, men Skoleforeningens aktuelle trængsler må nødvendigvis føre til, at også vi, trods mindretallets traditionelt selvstændige organisationsopbygning, finder en samarbejds-vilje, der resulterer i fællesløsninger af opgaver, der kan sikre mindretallets fremtid.

SSF vil på det kommende Samarådsmøde anbefale, at organisationerne med udgangspunkt i resultataftalerne med Sydslesvigudvalget - når de er endeligt på plads - udarbejder et katalog over berøringsflader i mindretalsarbejdet, der kan danne baggrund for samarbejde eller samordning.

Det er i øvrigt glædeligt, at SSW og Skoleforeningen er indstillet på et fælles klausurmøde sammen med os, hvor vi internt kan vende nogle af de udfordringer, 2010 var budbringer for, og som de kommende år forstærket vil gøre sig gældende.

Mindretallets økonomi vil givet spille en stor rolle, men også

Slesvig-Holstens aktuelle mindretalspolitik og forbundsrepublikkens ansvar for sine mindretal kræver standpunkttagning og strategier for vore naturlige interesser.

Møder i Kiel og Berlin sidste år har i forskrækkende grad afsløret, at brede kredse i det politiske establishment hverken har kendskab til mindretal eller interesserer sig for dem. Her nytter det ikke surmulende at trække sig tilbage og beklage uforstanden; vi må i offensiven både politisk og folkeligt for at forsvare retten til ligeværdighed i samfundet.

Når landdagspræsident Torsten Geerds i sin nytårstale på Akademie Sankelmark fremhævede behovet for dialog mellem grænselandets flertal og mindretal som eneste vej ud af konfrontation og modsætning, har han naturligvis ret, men samtidig kræver dialogen, at man lytter og imødekommer argumenternes udsagnskraft, når uretten er åbenbar.

Den inkluderende dialog, hvor man finder en bæredygtig fællesnævner, den vil vi gerne føre med det tyske samfund. En dialog, der dikterer mindre værd opfatter vi derimod som et diktat.

Dieter Paul Küssner

Kompetencecenter for mindretalsforhold



Naboejendommen til Flensborghus er tænkt som hjemsted for et kompetence- og oplysningscenter for europæiske mindretalsforhold.

Mindretalspolitikken og FUEV frem i lyset

[KONTAKT] »SSF har sammen med FUEV udarbejdet en projektsøgning til Sydslesvig-bevillingen, der har til formål at udvikle et kompetence- og oplysningscenter for europæiske mindretalsforhold i Flensborghus-komplekset,« sagde SSFs formand Dieter Paul Küssner på SSFs hovedstyrelsesmøde tirsdag aften på

Flensborghus. Videre nævnte formanden: »Foruden FUEV ser vi gerne, at både Grænseforeningen og Dansk Folkeoplysnings Samråd samt evt. andre partnere inddrages. Flensborg by hører til i denne kreds, idet FUEV sammen med ECMI og regionens mindretal er en oplagt frem-

tidsresurse, når det gælder oplysning om mindretalsforhold regionalt og i Europa. Med FUEV har vi en betydelig mindretalsorganisation organisatorisk bundet til grænselandet; det kræver opmærksomhed og synlighed, som vi gerne bidrager til. Med C.C. Petersens ejendom som nao til Flensborghus og som udgangspunkt kan vi med tiden opbygge et dokumentationscenter for mindretals spørgsmål, der viser vores vilje til aktiv medvirken, når det gælder sikringen af europæiske mindretalsvilkår. Som et privilegeret mindretal efter europæisk målestok viser vi samtidig, at vi ikke er os selv nok!«

SSW-nytårsreception

Bus til Egernførde

[KONTAKT] Også i år indstattes der en bus fra Flensborg via Slesvig til Egernførde, når SSW-landsforbundet holder nytårsreception dér i morgen, fredag den 21. januar kl. 19.

Bussen starter kl. 17.30 fra Exe i Flensborg (Marktwache) og kører fra Schleihallenplatz i Slesvig kl. 18.10. Ankomst i Egernførde ca. kl. 18.40. Receptionen åbnes kl. 19, og ud-

over roemos med tilbehør bydes der på både underholdning og taller. Forventet tilbagetransport til Slesvig og Flensborg kl. 22. Tilmelding til sekretariaterne i enten Slesvig (04621-23888), Flensborg Amt (0461-14408155) eller Flensborg by (0461-14408127) senest i dag, torsdag kl. 16.

Nytårskoncert

Nordic Sopranos i Egernførde

[KONTAKT] SSF og Sønderjyllands Symfoniorkester inviterer til nytårskoncert med Nordic Sopranos fredag den 21. januar kl. 19 i Jes Kruse-Skolen i Egernførde.

Den skandinaviske operatrio består af norske Berit Meland, svenske Isabel Piganiol og danske Pernille Madsen. De er alle uddannede operasangere fra Det Kongelige Teaters Opera Akademi i København. Deres force er en musikalsk virtuositet blandet med en ydmyg og ærlig tilgang til repertoire, som spænder

over de store følelsers opera til det stille og nænsomme udtryk i den skandinaviske sangskat, som ligger deres hjerte meget nær. Ydermere har de den force alle at være sopraner med det høje F i stemmeposen – foruden også at kunne præstere at fungere som alt, mezzo og sopran i deres trestemmige vokal arrangementer. I Skandinavien eksisterer der en næsten udtømmelig kulturskat af sange fra perioden fra sen middelalder til i dag. Folkesange af opræcis oprind-

se, der beskriver hverdagsliv, tro og overtro i fjerne tider. Skjaldekvad om undertrykkelse, undergang og tvivl. Klassiske værker om lidenskab og storhed og moderne stykker om individ og eksistens. Alt sammen kunst, der spejler den skandinaviske sjæl, vores fællesskab og forskellighed med os selv og vores omverden igennem tiderne. Vedr. fælleskørsel fra Flensborg over Slesvig til Egernførde: Kontakt dit SSF-sekretariat og hør nærmere. www.nordicsopranos.com

Dansktop på turné

Slagerparaden i Flensborg

[KONTAKT] Fredag den 28. januar kl. 19.30 gæster »Slagerparaden 2011« efter invitation af SSF Flensborg By Flensborghus i Flensborg. Turnéen kører fra den 28. januar til den 1 marts og starter altså i Flensborg. Den »ægte« Slagerparade startede i 2003 og har siden kørt de danske landeveje tynde hvert år i februar måned. Siden er der dukket forskellige andre slags »slagerparader« op

med mere eller mindre succes, det har nu ikke gjort den »ægte« Slagerparade mindre populær. Da det populære show startede op i 2003 var holdet: Richard Ragnvald - Kisser & Søren - Jodle Birge - Dorthe Kollo. Siden er der sket nogle udskiftninger undervejs, f.eks. Susanne Lana - Line og Per - Teddy Edelman, alle der tilhører eliten af dansk folkelig populærmusik. Orkesteret er også blevet skiftet og gjort lid større, nem-

lig det 4 mands store »Them Showband«. Richard Ragnvald og Kisser & Søren, som var med til at starte turnéen for 8 år siden, er fortsat en fast bestanddel af publikums-succesen. I stedet for sygemeldte Line og Per kommer Lille Palle. Billetter til 14 euro, medlemmer 12 euro, kan købes via www.ssf-billetnet.de og ved indgangen.

Friisk Foriining



Die friesische Theatergruppe Dolores. (Foto: privat)

Winterfest in Risum

[KONTAKT] Die Friisk Foriining lädt alle Mitglieder und Freunde zum Winterfest mit Grünkohlessen ein, das am Freitag, 4. Februar, ab 19 Uhr im „Fraschlönj“ in Risum-Lindholm stattfindet.

Nach dem Grünkohlessen präsentiert die friesische Jugendgruppe »Dolo-

res« das Theaterstück »Pidder Lyng«, und der Liedermacher Jan Graf singt neue und bekannte friesische Lieder. Anmeldungen bis 31. Januar beim Sekretariat in Bredstedt, Tel. 04671-6024-154, Fax -164, E-mail info@friiske.de.

mcn

Skovby

SSW-nytårskaffe

[KONTAKT] Skovby SSW indbyder alle medlemmer af SSF og SSW i distriktet samt andre interesserede til hyggelig nytårskaffe nu på lørdag kl. 15 i Hærvejshuset i Skovby. Svar på spørgsmål gives, og har man nye ide-

er, kan disse fremsættes. Også Jan Hundsdörfer og Rainer Witte fra amtsstyrelsen deltager, siger den lokale formand Inge Lindahl-Koitzsch. Tilmelding hurtigst muligt på 04621 29954 hhv. a-koitzsch@versanet.de

Slesvig

Syng med præsten

[KONTAKT] Ansgar Menighed i Slesvig indbyder til sangaften i præsteboligen Bismarcksgade 18a onsdag den 2. februar kl. 19.30. Man bedes bemærke, at datoen er ændret på grund af sammenfald med Aktive Kvinders generalforsamling. Ved en sangaften synger vi salmer og sange. Vi glæder os over de gamle,

kendte og forsøger at lære nogle af de nye. Af og til opstår der lidt debat om tidens emner. Frem for alt hygger vi os.

Der er ingen tvang til at synge. Man kan også komme for hyggen og fællesskabets skyld.

Morten Mortensen



Ugerne der kommer

21. SSF: Nytårskoncert med Nordic Sopranos på Jes Kruse-Skolen, **Egernførde** kl. 19
Flensborg Ældreklubben Duborg: Hygge i Toosbüygade 7 kl. 15
Flensborg SSF-distrikt Tarup: Italiensk aften i Taruphus kl. 19
Lyksborg UF: Fredagsklub på skolen kl. 18.30

22. Det lille Teater **Flensborg**: »Emil fra Lønneberg« i Hjemmet kl. 16
 SSF-distrikt **Hanved-Langbjerg**: Workshop med sten og perler i Langbjerg Forsamlingshus kl. 10-16
 SSF **Sild**: Computerkursus i List Forsamlingshus kl. 13-17.30
 SSW-distrikt Skovby: Nytårskaffe i Hærvejshuset kl. 15

23. SSF-distrikt **Harreslev**: Nytårskoncert med Lausenia Orkestret i Holmberghalle kl. 15
 UDSOLGT

SdU: Indefodboldturnering for mikropuslinge A og B, puslinge A og B og lilleput B i Træningshallen, **Slesvig** kl. 9.30

24. **Harreslev** Ældreklub: Generalforsamling på skolen kl. 14.30
 SSF-distrikt **Jaruplund, Veding og Sankelmark**: Hygge på Jaruplund Danske Skole kl. 19.30
Nibøl Seniorklub: Morgenmad i foreningshuset kl. 8.30
 SSF- og SSW-distrikt **St. Peter-Ordning**: Generalforsamling på Klitskolen kl. 20
 SSW-distrikt **Sønderbrarup**: Generalforsamling på skolen kl. 20

25. SdU: Sjøv med airtrack for 8-11 årige på **Læk** Danske Skole kl. 15.30-17
Flensborg SSF-distrikt Nord: Morgenmad med Sejlklubben i Tønnsenhuset kl. 9
Store Vi Kvindeforening: Lotto og spil på skolen kl. 19.30
Lyksborg Kvindeforening: Foredrag med Sønke Steffensen om »Alex Eckner« på skolen kl. 15.30

SSF- og SSW-distrikt **Bredsted**: Generalforsamling på skolen
 SSF- og SSW-distrikt **Dannevirke**: Generalforsamling i Danevirkegården kl. 19.30
 Aktive Kvinder **Slesvig**: Generalforsamling i Ansgarsalen kl. 19.30
Slesvig SSF-distrikt Frederiksberg: Generalforsamling i Mansteinstr. 9 kl. 19
Skovby Seniorklub: Spil i Hærvejshuset kl. 15

26. SSF-distrikt **Skovlund-Valsbøl**: Generalforsamling i Skovlund Forsamlingshus kl. 19.30
Oksbøl Kvindeforening: Hygge i Oksbøl Forsamlingshus kl. 19
Vanderup Kvindeforening: Madlavning på Gustav Johansen-Skolen kl. 19
 De danske foreninger i **Agtrup**: Hygge med spil i forsamlingshuset kl. 20
Frederiksstad Menighed: Filmklub »Kvinden, der drømte om en mand« i Paludanushuset kl. 20
Slesvig Seniorklub: Spil i Ansgarsalen kl. 14
 SSF-distrikt **Bøglund**: Senioreftermiddag i forsamlingshuset kl. 14.30

27. Det lille Teater **Flensborg**: Kabaret fra filmens verden i Hjemmet kl. 19.30
Flensborg SSF-distrikt Nord: Klubeftermiddag med Renate i Spætteklubben kl. 14.30
 SSF-distrikt **Store Solt**: Generalforsamling i Møllebro Forsamlingshus kl. 18.30
Nibøl Husmoderforening: Generalforsamling i foreningshuset kl. 19
 SSF-distrikt **Vidingherred** og UF: Generalforsamling i menighedshuset i Aventoft kl. 19.30
Slesvig SSF-distrikt Centrum-Nord: Hobby med nål og tråd i salen, Lolfod 69 kl. 19.30

Matcher tilbuddene?

Stormøde i Sporskifte

[KONTAKT] For 10 år siden opfandt SSF i Sporskifte "Glem Aftensmaden" – arrangementet med vitaminer til hoved, ben og mave, der samtidig tog højde for to vigtige ting for travle børnefamilier: Børneprogram og varm mad. Glem Aftensmaden og flere andre ideer var resultatet af et stormøde, hvor alle mindretalsmedlemmer i bydelen var inviteret.

Det gik godt i mange år, men det er tyndt noget ud blandt deltagerne. Det har fået bestyrelsen til igen at indkalde til stormøde lørdag den 5. februar. Bestyrelsen vil forsøge at finde ud af, om de aktuelle tilbud matcher de forestillinger, de 350 medlemmer af distriktet har. Distriktet får besøg af Tonni Bjerrum fra Landsforeningen Danske Forsam-

lingshuse. Tonni fortæller om, hvordan foreningen kæmper for at holde liv i danske forsamlingshuse. Han har blandt andet netop besøgt Grækenland, England og Ungarn for at få indsigt i, hvorledes folk der dyrker fællesskaber i fælles huse. Mødet begynder klokken 15 og mødestedet er selvfølgelig Det Danske Hus.

nok

Litteratur og musik

Biblioteks-salonen

[KONTAKT] Bogcafé – månedens bedste bøger – musikcafé; sidste torsdag i måneden er der åbent i biblioteks-salonen kl. 16-18. I bogcaféen er der fokus på danske klassikere i denne sæson. Anette Jensen fra Nordisk Informationskontor læser i årets første bogcafé en novelle af Martin A. Hansen Blide K. Borg er gået på pension, og bibliotekar Karl Fischer har overtaget Blides præsentation af nogle af bibliotekets nye bøger. Ca. 16.30 kan du høre om månedens bedste bøger. I musikcaféen kl. 17 kan du lytte til



jazz-musik. Jonas Siewertsen spiller klaver og Lasse Grunewald spiller saxofon. De bor begge i Flensborg og har musik som deres store interesse. Jonas forbereder sig for tiden til konservatoriet og Lasse spiller i Landes-JugendjazzOrchester. Besøg Biblioteks-salonen på Flensborg Bibliotek, Nørregade/ Norderstr. 59 torsdag den 27. januar fra kl. 16. Deltag i det hele eller pluk ud.

Lene Lund

Restbilletter Lausenia

[KONTAKT] Dansk Sekretariat for Flensborg Amt har nogle få restbilletter til Lausenia-koncerten på søndag kl. 15 i Holmberghallerne i Harreslev.

Heidi Berthelsen hjælper

Inspiration til konfirmation

[KONTAKT] Snart kommer alle forårets konfirmationer - i hele Sydslesvig planlægges dagen, så konfirmanden får en perfekt dag. Heidi Berthelsen giver inspiration og hjælper med invitationer, bordkort, og andre ting til konfirmationsfesten. Savner du inspiration til en anden fest, klarer Heidi også det.

Det foregår på Flensborg Bibliotek, Nørregade/ Norderstr. 59, lørdag den 29. januar kl. 11-13. Der må påregnes udgifter til materialer.

Lene Lund

Med ost og rødvin

Generalforsamling i Skovlund

[KONTAKT] Sydslesvigsk Forening for Skovlund-Valsbøl indkalder til generalforsamling onsdag den 26. januar kl. 19.30 i Skovlund Forsamlingshus.

Dagsordenen omfatter bl.a. årsberetning, beretning fra ældreklubben, regnskabsberetning, drøftelse og godkendelse af beretninger og regnskab,

valg af formand og bisiddere samt delegerede til amtsgeneralforsamlingen og til landsmødet. Efter generalforsamling bydes på ost og rødvin.

Sydtønder



Tre søde piger fra Silkeborg underholdt. (Foto: Lars Petersen)

Fin fin amtsfest

[KONTAKT] Næsten 100 der deltog i en vellykket fest, Sydtønder SSFs nytårs-amtstillidsmandsmøde, med rigtig god mad, lækker grønlangkål, pølser, kød, brasede kartofler. Kl. 21 kom underholdningen ved "Fars grise", tre søde piger fra Silke-

borg-egnen, der virkelig formåede at tage publikum med storm. Repertoiret var kendte danske sange, country- og fællessange samt evergreens. Publikum var begejstret og forlangte ekstranumre. Senere var der tombola med flotte

gevinster, og så gik dansen livligt frem til kl. 2 om morgenen. Musikken leverede Tanzband Da Capo. En vellykket aften, som blev nydt af de tilstedeværende.

Lars Petersen



Ejdersted


Mange kokke i arbejde. (Fotos: Fam. Schlickert)



Værsgo, maden er serveret.

Snitter og godbidder i Tønning

[KONTAKT] Ejderstederne holder af at sætte sig til et veldækket bord. Det gjorde de igen i onsdags; men denne gang måtte de selv lave maden først. Et dusin SSFere forvandlede Uffe-Skolens køkken til en tue fyldt med flittige myrer, der smurte snitter og



Hvem siger, mænd ikke kan lave mad.



Er der nu nok ost på?

lavede godbidder. Werner Schlickert havde samlet opskrifter og købt ind både nord og syd for grænsen - til det traditionelle med oksebryst og rullepølse, men også til ovnbagte pærer med reven ost og kommen. Lidt danskursus sneg sig også ind i

aftenens løb, for hvad betød det mon at skulle lægge en bræmme af sommersalat på brødet? Deltagerne gik mætte og tilfredse hjem. Hvad mon vi skal lave næste gang? Kirsten Schlickert

Flensborg SSF og Ansgar Kirke

Nytårs-marimbakoncert søndag

[KONTAKT] Søndag den 23. januar er der nytårskoncert i Ansgar-Kirken ved Flensborg SSF og slagtojskolen Schreiber.

Startskuddet fandt allerede sted ved Flensborg Bys nytårsreception i begyndelsen af januar, da Åbenrå Marimba ledet af Holger Schreiber optrådte plus slagtojskolens talenthold bestående af tre unge xylofonspillere. Videoclips kan ses på slagtojskolens hjemmeside www.trommel-kids.de. Skolens leder Holger Schreiber og en af lærerne, Ann-Kristin Bodenhausen

optræder som solister akkompagneret af Peter Geilich, klaver.

Dernæst optræder det store marimbahold med musical-melodier fra "Pirates of Caribbean" og "James Bond". Slagtøjskolens talenthold, som deltager i konkurrencen "Jugend musiziert" den 5. februar, præsenterer deres program ligesom vennerne fra Åbenrå Musikskole, "Åbenrå Marimba", prøver at gentage succesen fra nytårsreceptionen i Tyske Hus den 9. januar.

Selvfølgelig bliver der også igen i år en stor og festlig finale med et musikalsk fyrværkeri med de mange optrædende i alle aldre.

Koncerten begynder kl. 15 - dørene åbnes kl. 14. Takket være samarbejdet med SSF og Ansgar Kirke kan billetprisen holdes på 5 euro/ person. De fås på Bysekretariatet, Skibbroen/ Schiffbrücke 42 i Flensborg og hos slagtojskolen, Holm 18 i Flensborg. Yderligere oplysninger på tlf. 0461-182227.

Duborg-studenter 1991

20 års jubilæum

[KONTAKT] Nu er det snart 20 år siden, at studenterårgangen 1991 fra Duborg-Skolen fik deres huer. Det skal fejres med et gensyn på Duborg-Skolen og en sammenkomst på Christianslyst lørdag den 18. juni. Tilmelding og yderligere informationer

via studenter91@web.de eller 0176 44 40 80 70 og på Facebook. Festkomiteen mangler stadig mange kontaktsadresser og glæder sig derfor over enhver hjælp til at finde alle studenterne.

Smykkkursus lørdag

Ledige rest-pladser

[KONTAKT] Lørdag den 22. januar kl. 10-16 gennemfører SSF Hanved-Langbjerg et smykkkursus i det hyggelige Langbjerg Forsamlingshus. Kursusleder Nina Godsk Sørensen tager vejen fra Sild for at vise interesserede, hvordan man kan designe egne smykker.

Hun medbringer et væld af sten, perler og andre materialer, som deltagerne kan købe. Men man må også ger-

ne medbringe egne materialer. Har man en kæde, man vil lave om på, står kursuslederen til rådighed med gode tips. Kurset koster 3 euro for SSF medlemmer og 10 euro for ikke-medlemmer. Der er fortsat ledige pladser. Interesserede fra alle distrikter kan skyndsomst tilmelde sig hos Tove Gösling på tlf. 04608-971996.

Husum/ Ejdersted

Gratis transport til folk

[KONTAKT] Fredag den 4. februar, kl. 20 byder Sydslesvigsk Forening i Husum og Ejdersted amter igen på Vestkystkultur.

Denne gang er det den danske trio Allmost Irish, der spiller irsk musik på Husumhus.

Og som vanligt tilbydes medlemmerne gratis fællestransport til musikcafeen.

Hvor transporterne afgår og hvorfra afhænger lidt af tilslutningen. Men sandsynligvis vil der afgå en fra Garding hhv. Tønning med opsamling i Drage og/eller Frederiksstad. Og en fra Bredsted med opsamling i Hatsted.

Bor man syd for Husum og vil med, tilmelder man sig på sekretariatet i Tønning, tlf. 04861 5493 eller mail ejdersted@syfo.de

Kommer man nordfra, melder man sig til på tlf. 04841 2612 eller mail husum@syfo.de

Transporten er gratis for SSF-medlemmer, men man må op med en femmer for at blive sluppet ind til musikoplevelsen.



Allmost Irish er tre danske brødre. Men musikken er irsk. (Foto: Musikerboersen)

Biblioteket

Computer for begyndere

[KONTAKT] Hvad er et faneblad? Hvad er en fil? Hvad betyder det at scrolle og dobbeltklikke? Introduktion for dig, som er begynder eller aldrig har siddet foran en computer før. Bliv fortrolig med mus og tastatur.

Introduktionen er et godt grundlag for at kunne følge bibliotekets øvrige IT-introduktioner.

Underviser: Bibliotekar og cand.it Casper Schack. Tirsdag den 25. januar kl. 16 på

Flensborg Bibliotek, Nørregade/ Norderstr. 59

Tilmelding til biblioteket senest i morgen, fredag den 21. januar.

rj

Egernførde


Vinterparty - husk tilmelding

[KONTAKT] SSF Egernførde har støvet sin traditionelle vinterfest lidt af og vil gerne feste med medlemmerne lørdag den 29. januar kl. 19 i Medborgerhuset.

På SSFs vinterparty tilbydes stor varm og kold buffet, gratis røverbanko for alle, underholdning ved Jes Jessen,

musik og dans ved Nico Valente og stor tombola med flotte gevinster. Alt dette og hyggeligt samvær får du for 15 euro per person. Af hensyn til maden er der bindende tilmelding senest mandag den 24. januar på sekretariatet, 04351-2527.

Simon Faber - neuer OB in Flensburg

»Auf ein erfolgreiches Miteinander!«

[KONTAKT] Aus der Antrittsrede Simon Fabers als Flensburger Oberbürgermeister in der Ratsversammlung am 13. Januar: Sehr geehrter Herr Stadtpräsident, sehr geehrte Damen und Herren, sehr geehrte Ratsfrauen und Ratsherren - vor Ihnen hat man mich gewarnt. Nun stehe ich vor Ihnen, mit etwas Ehrfurcht – aber auch mit Vorfremde.

Ausgestattet zwar mit einem Direktmandat der Flensburger Wähler, und einem Wahlprogramm, dem ich mich in hohem Maße verpflichtet fühle. Ausgestattet auch mit einigen Kompetenzen und Befugnissen des Amtes. Rederecht, Eilentscheidungsrecht, Personalfragen und Mittelverwendung innerhalb gesetzter Pläne, Rahmen und Limits.

Schall und Rauch ist aber all dies, ohne Konsens, ohne Mitwirkung Ihrerseits.

Das war mir von Anfang an klar, und es war auch vielen Wählern klar. Ihnen ohnehin.

KEINE ARITHMETIK

Absichtlich nicht gewidmet habe ich mich den obligatorischen arithmetischen Übungen: Wie könnten meine Mehrheiten aussehen? Welche 3 Parteien reichen, welche Farbenspiele, welche Allianzen, Ententen, Bündnisse oder Korridor-Absprachen bringen diese oder jene Beschlüsse durch?

Mit wem gelingt eine dauerhafte Konsolidierung, wer winkt das nächste Bauprojekt durch, wer fördert die Kulturhauptstadt, wer die Wirtschaft, wo landet das soziale Projekt in der Neustadt, mit wem bringen wir die Stadtwerke in eine gute Zukunft?

Bei der Fülle der anstehenden Aufgaben sehe ich nur ein Rezept für erfolgreiches Handeln für unsere Stadt: Vertrauen. Nur mit Vertrauen ineinander können wir die Herausforderungen meistern.

ZUSAMMENARBEIT

Ich biete daher allen Fraktionen und jedem Einzelnen von Ihnen eine vertrauensvolle Zusammenarbeit an. So habe ich es im Wahlkampf versprochen, und so werde ich es auch halten. Wir brauchen Sie alle, denn Sie repräsentieren die Stadt in Ihrer Gesamtheit: Wirtschaftliche Interessen, soziale Belange, unterschiedliche Lebenswirklichkeiten in den Stadtteilen, Altersgruppen (allerdings sehe ich nur wenige ganz junge Gesichter) und Erwartungen an die Zukunft. Daraus entstehen auch unterschiedliche Auffassungen.

Nehmen wir aber die Chance wahr, und lösen wir uns hier in der Ratsversammlung von den üblichen Reflexen der Parteienpolitik. Entscheidend ist für mich nicht Ihre Parteifarbe, sondern das überzeugende Argument. Versuchen wir gar nicht erst, die Farbspiele der großen Politik in Land und Bund nachzuahmen. Denn so viele Farben gibt es in Berlin ja gar nicht, und unsere Ampeln, Jamaicas und deutsch-dänischen Tricolores interessieren draußen doch höchstens ein paar ganz versierte Lokalredakteure.

Zwar lebt Politik auch durch die

Profilierung von Parteien und Personen. Allerdings sollten wir die Wege der Profilierung bedacht wählen: Auch die noch so raffinierte Finte, der gewiefteste Umgang mit der Geschäftsordnung, der brillianteste rhetorische Treffer und die ungewöhnlichste Meinung hier in der Flensburger Ratsversammlung bescheren uns noch lange keinen Auftritt bei Will, Plasberg oder Slomka. Den Bürger schreckt es eher ab. Profilieren wir uns stattdessen durch gelassene, offene Diskussion und zügige Arbeit. Der Bürger wird es uns danken. Die Fülle von Themen bietet jedem von Ihnen genügend Raum für kompetentes Engagement in der Sache.

NEUES MODELL

Eng verbunden mit der klassischen Parteienmechanik ist das so genannte „Flensburger Modell“, wonach jeweils ein Mitglied des Vorstandes, ein Bürgermeister, eine der drei großen Fraktionen betreut. Schon lange zweifelhaft, hat sich diese Zuordnung nach der OB-Wahl völlig überholt. Der SSW würde nunmehr von gleich zwei Herren betreut, die SPD nur von einem, und alle anderen Fraktionen gingen leer aus.

Ich werde Ihnen deshalb zügig nach Amtsantritt ein neues Modell vorschlagen, das auf sachbezogene Betreuung aller Fraktionen setzt, und dabei Fachbereichsleiter und andere relevante Mitarbeiter des Hauses einbindet.

Mein Ziel ist es auch, die Entscheidungen der Ratsversammlung auf durchweg hohem Standard vorzubereiten, insbesondere in Bezug auf Verständlichkeit und finanzielle Konsequenzen. Wir werden daher im Laufe des Frühjahres die internen Abläufe zwischen Vorstand und den Fachbereichs-Leitungen evaluieren und ggf. optimieren.

Die Flensburger erwarten nämlich von uns, dass wir die Herausforderungen zielstrebig angehen, dass wir tragfähige Lösungen finden, die über den Tag hinaus Bestand haben. Mehr noch: Dass wir die hervorragenden Potenziale der Stadt heben, strategische Chancen nutzen und unseren Kindern eine starke, attraktive Stadt überlassen. Das gute Zusammenspiel von Politik und Verwaltung ist dabei entscheidend.

KLEIN-KLEIN

Dabei sollten wir die Rollen gut aufeinander abstimmen. In den letzten Wochen war häufig vom Klein-Klein die Rede. Selten war das positiv gemeint. Dabei verdient Ihr Einsatz Respekt: Sie haben sich aufstellen lassen, Wahlkämpfe geführt, haben ein politisches Mandat erhalten und erarbeiten sich komplexe Sachverhalte. Sie verwenden einen großen Teil Ihrer Freizeit zum Wohle der Stadt. All das neben Ihrem Beruf, dem Familienleben oder anderen Lebensinhalten. Und das in einer Zeit, wo viele Bürger sich nicht einmal berufen fühlen, überhaupt wählen zu gehen. Das ist beachtlich. Dafür hat man eigentlich bessere Prädikate als Klein-Klein verdient. Kandidiert haben Sie allerdings als Politiker. Mit Meinungen, Le-

benserfahrung und menschlichem Urteilsvermögen. Nicht als Sachbearbeiter oder Experten. Im Gegenteil: Eigentlich ist es doch Aufgabe der Verwaltung, sich mit dem täglichen Klein-Klein herumzuschlagen. Mit der fünften Stelle hinter dem Komma, der dritten Neufassung der EU-Verordnung, dem nicht ins Raster passenden Vorgang und der komplizierten Trassenführung an seltenen Molchen vorbei durch sumpfiges Gelände. Schließlich beschäftigen wir ja kompetente Mitarbeiter, die die Vielfalt moderner kommunaler Aufgaben beherrschen. Auch die mühsamen Details. Die Linie aber, die Richtung; die grundlegenden Weichenstellungen der Stadtentwicklung, nicht das Klein-Klein, sondern das Grosse und Ganze: Das, sehr

ich mir Ihr Vertrauen jederzeit erneut verdienen – und das strebe ich auch an – in enger und guter Kooperation mit dem gesamten Haus.

Von Ihnen wünsche ich mir allerdings im Gegenzug Vertrauen in die professionelle Umsetzung durch die dafür ausgebildeten, befähigten und erfahrenen Mitarbeiter des Hauses. Respekt vor der Sachkompetenz erfahrener und spezifisch ausgebildeter Mitarbeiter, vor deren Loyalität, Engagement und ggf. auch deren Empfehlungen in der Sache.

STRATEGIE

Flensburg braucht mehr denn je einen strategischen Ansatz. Nur, wer sein Reiseziel kennt, weiß auch, was ins Reisegepäck muss, und welches Verkehrsmittel er

MUT & RÜCKGRAT

Beim Umgang mit Fehlentwicklungen fordere ich uns alle zu Mut und Rückgrat auf. Räumen wir auf, wo es nötig ist. Zügig und konsequent. Stellen wir sicher, dass Fehler sich nicht wiederholen.

Verfallen wir aber auch dabei nicht nur den üblichen Reflexen: Es passiert ein Fehler, die Aufregung ist groß, ein Mediensturm – oder Lüftchen – geht, man sucht nach Schuldigen und fordert Konsequenzen. Das übliche Verfahren: Mehr Kontrolle, seitenlange Berichte, neue Bürokratie. Und bei jeder zukünftigen Entscheidung fordern wir dann mindestens ein Moratorium, zwei Gutachten, drei Vertagungen und vier Arbeitskreise, ehe wir uns zu irgendeiner halbherzigen Entscheidung durchringen. Und während wir prüfen, begutachten lassen, kontrollieren und evaluieren. Da braust die Welt an uns vorbei, hängt uns ab, oder lächelt milde.

Und dabei wissen Sie so gut wie ich: Letztendlich entscheiden wir doch nach unserem inneren Kompass. Und schon der Volksmund weiß: Hinterher ist man immer schlauer. Stehen wir also dazu: Konsequente Entscheidungen aus einem Guss, mit Mut und Tempo sind oft besser als verschleppte Kompromisse. Stehen wir dann auch zu unseren Entscheidungen, wenn es etwas Gegenwind gibt. Auch das ist Demokratie.

ERFOLG MACHT MUT

Weniger ist manchmal mehr: Eine wirklich gut ausgestattete Einrichtung bringt uns vielleicht mehr als drei, die aus dem letzten Loch pfeifen. Ein kleines Gremium mit guten Leuten, knackigen Tagesordnungen und klaren Kompetenzen ist besser, als drei, die kraftlos vor sich hinplätschern. Eine mutiger Wurf, an dem man hier und da später nachbessert, kann besser sein, als 10 Trippelschritte in verschiedene Richtungen.

So schaffen wir gemeinsam Raum, Luft und Schwung. Bei Ihnen, bei den Mitarbeitern und bei mir. Mehr Dynamik, mehr Platz für Kreativität und flexible Lösungen.

Dann bringt Kommunalpolitik in Flensburg vielleicht sogar richtig Spaß? Stellen wir uns vor, die Bürger würden Sie um Ihre Sitze hier beneiden, und um jeden Listenplatz eine Kampfabstimmung abhalten. In Scharen an die Wahlurnen strömen. Welch ein Fest für die kommunale Demokratie – vielleicht gelingt ja schon 2013 eine tolle Wahlbeteiligung? Uns kann uns in Flensburg viel gelingen. Die besondere Lage bietet uns lauter einzigartige - doppelte - Chancen. Keine unserer Herausforderungen wird durch Missmut und Verzagtheit kleiner. Erfolge haben viele Väter, sagt man.

Aber Erfolge haben vor allem viele Kinder – denn jeder Erfolg macht Mut und steckt an. In diesem Sinne: Auf ein erfolgreiches Miteinander!



OB Simon Faber (SSW) mit der Ernennungsurkunde in der Ratsversammlung letzten Donnerstag. (Foto: Lars Salomonsen)

geehrte Ratsversammlung, das ist doch Ihre wichtigste Rolle; dafür sind Sie angetreten, dafür sind Sie gewählt worden.

VERTRAUEN & RESPEKT

Diese Aufgabenteilung funktioniert aber nur bei gegenseitigem Vertrauen und Respekt. Von mir – und von der Verwaltung insgesamt – dürfen Sie zu Recht erwarten, dass anstehende Entscheidungen kompetent vorbereitet werden, und dass Optionen, Alternativen und Konsequenzen ausgewogen und transparent erläutert werden. Ebenso dürfen Sie selbstverständlich erwarten, dass einmal gefällte Entscheidungen loyal und professionell umgesetzt werden. Wird diese Erwartung enttäuscht, entsteht Misstrauen bei Ihnen, und es wächst dann Ihr Bedürfnis, auch die Details zu hinterfragen, zu kontrollieren und selbst zu regeln.

Die Verantwortung nicht nur für die korrekte, sondern auch für die loyale Umsetzung der hier von Ihnen beschlossenen Ziele, liegt in der Verwaltung, und damit letztlich bei mir. Hier muss

Wie können wir bei Ausgaben und Einnahmen die richtigen Entscheidungen fällen, wenn wir das Ziel nicht kennen, und so Wichtiges von weniger Wichtigem unterscheiden können? Vor zentralen Entscheidungen möchte ich daher mit Ihnen die große Linie ins Auge fassen. Wo wollen wir in fünf, in zehn oder zwanzig Jahren stehen? Leisten wir uns dabei mehr Ausblick: All unsere Herausforderungen gibt es in anderen Städten auch: Wie organisieren wir eine moderne Energieversorgung, wie eine gute Stadtplanung, die Bürger einbezieht, aber trotzdem zu Potte kommt?

Wie gelingt es, soziale Brennpunkte so zu entschärfen, dass der einzelne Flensburger eine Perspektive auf Arbeit und ein gutes Leben bekommt? Wie können wir uns kulturell als Metropole im gesamten Umland und auch überregional positionieren? Ich werde mich hier bemühen, Ihnen immer gute Beispiele vorzustellen: Ob aus Freiburg oder Fredericia, aus Oldenburg oder Oslo.

Peter Brinkmann 80 år

Vi holder af ham

[KONTAKT] Hvad betyder alderen... Ja, selvom man ikke mødes så meget mere, så er gensynet hver gang en glæde, en elskværdig omfavelse, smalltalk på gågaden og den sædvanlige overensstemmelse i de mest aktuelle spørgsmål og holdninger. Altid ledsaget af et smil og næsten altid med Hertas krydrende nærværelse og bemærkninger. I tirsdags - 18. januar - fyldte Peter Brinkmann, Slesvig, 80 år.

EN GANSKE

SÆRLIG GENERATION

Det var Reichswehr i Slesvig, der i anledning af Versaillesdagen 1871 larmende og uniformbevæbnet strømmede gennem Bismarcksgade, hvor familien Brinkmann boede i nr. 4. Da pauken slog et mægtigt slag, blev moderen så forskrækket, at sønnen, fødselarens far, fødtes med et brag. Dr. Berger ilede til hjælp i fuld ornat.

Alligevel blev den ældste af tre brødre en besindig, tænksom natur, dog med et livligt, ja fyrigt temperament, men også med stærkt kunstneriske egenskaber. Faderen blev såret under 1. verdenskrig. "Fritz, where are you?" spurgte en engelsk soldat ud i mørket og reddede den såkaldte fjende, der kom i fangenskab i England, hvor demokratisk tankegang satte første spor, og forbindelsen til Danmark og nordlesviske medfanger lagde grunden til vedvarende kontakter.

"De var de første, der krævedes sendt hjem af den danske stat, lige før den skæbnsvangre afstemning i 1920," fortæller Peter Brinkmann.

Moderen var en dygtig syerske, et enormt plus i efterkrigstiden - levende op til princippet om "aus alt mach neu". Hun var også god til teaterkostumer, succesrigt fulgt op af den senere svigerdatter. Herta Brinkmann har fra baggrunden altid bakket op om Peters teaterlidenskab.

VEJEN TIL DANSKHEDEN

Vi dumme unge fra dengang i Mittelschule/ Aufbauzug i nazitiden sagde gerne Dummschule til domskolen, Domschule. I virkeligheden var netop drengegyman-

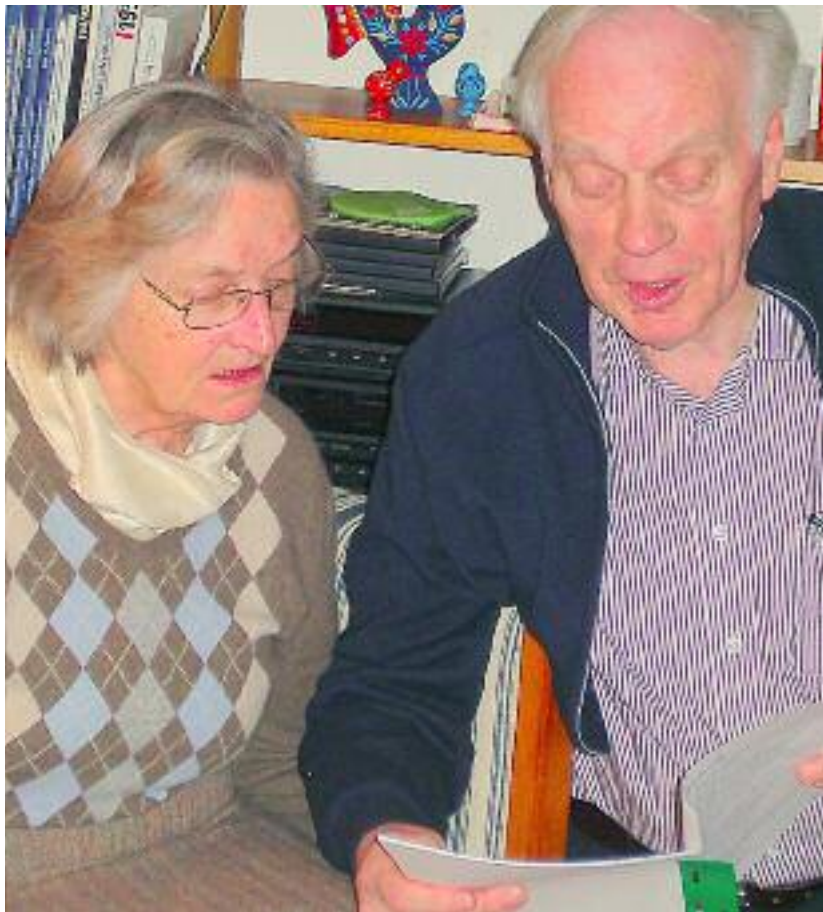
siet ifølge Peter et sted, hvor der herskede en relativ behersket atmosfære i en urolig tid - bl.a. omkring dr. Pohl og dr. Theune. Først efter Hitlerstyrets sammenbrud kom der mere liv i fælleskabet, og positive oplevelser ved nysproglig uddannelse. Tysk studentereksamen, Abitur i 1951. Danskheden tonede tydeligere frem. Ja, og der var de spydige, der mente til den vordende danske sydslesviger med tysk uddannelse: "Na, Ihr Heimatsender ist wohl Radio Kalundborg". Studienrat Hansen, kaldet "Pinsel", viste åbent sit danske sindelag, fotograferet på uendeligt mange fotografier fra arrangementer, bl.a. årsmøder, med dansk-sydslesvigsk præg - så vidt vides gemt i Dansk Centralbiblioteks og bymuseets arkiver. Så mange erindringer dukker op i løbet af samtalen i Brinkmanns smukke hjem.

Løvrigt holder den gamle klasse fra dengang hvert år et gensynsmøde, initieret af Brinkmann selvfølgelig. De fleste ældre herrer er i god forfatning. "Hvad betyder alderen? spørger han os andre "overlevende" i 80 års alderen. "Blot man går med tiden, fortsætter med at være aktiv og bevarer sin positive indstilling." Målet for klassemødet i maj er den gamle skole med de mange mærkværdige tilbygninger, domkirken med det istandsatte orgel og A.P. Møller Skolen.

Efter Abitur og den uforglemmelige sprog-aftenskole på Ansgar-Skolen, hvor det gjaldt om at lære de mange danske gloser og navne, tog den senere danske overlærer til Flensborg til Hans Meng, hvorfra skoledirektør Bernhard Hansen siden beordrede ham ud på vestkysten.

TILBAGEBLIK

Den unge danske vandelærer satte sine spor mest med cykel fra Garding til St. Peter og tilbage. Hans lyriske begavelse og musikalske talent udvikledes hurtigt og blev udnyttet i den grad i hans senere virke på Hiort Lorenzen-Skolen i hans fødeby Slesvig. SSWs nytårsrevy er hvert år bevis for vedvarende poetisk skaberkraft og politisk indsigt - og vil



Peter Brinkmann nærlæser en revytekst med Herta. (Foto: Bernd Bossemeier)



Den gamle SSW-garde fra 70erne. F.v.: Heinrich Vollertsen, Andreas Paysen, Wilhelm Schütt, Peter Brinkmann, Heinrich Hinrichsen, Ingrid Thomsen, Ingrid Hanstengel og Hans Hinrichsen. (Foto: privat)

med alle stikpillerne kunne opleves igen i år lørdag den 29. januar fra kl. 14.30 i Lolfodsalen i Sesvig. I 2002, da Slesvighus stod til salg, rimede Poeten (med Lillemor): "Sag´ beim Abschied leise servus" og "Skal vi nu ud af hytten. Hvor er nytten?" Privat i Tønning var det en rejefiskers nydelige datter, Herta Abraham, der blev Peter Brinkmanns vigtigste ledsager for livet. Svigerfaderen og andre kendte person-

ligheder fra SSW på vestkysten vakte Brinkmanns politiske interesse, bl.a. Waldemar Rehder. I 1954 blev Herta og Peter Brinkmann gift og tog Slesvig, hvor nye udfordringer ventede dem. Dem tog den fødte Slesvig-dreng imod med akkuratse og udholdenhed. 1974 byggede Brinkmanns deres smukke hus i Falkenreihe, med gule teglsten og dansk præg, tegnet af arkitekterne Heinrich og Klaus Maas.

Hjemme talte de altid dansk. Børnene Karen og Lars voksede op i en munter, naturlig og kunstnerisk omgivelse, som prægede deres fremtid med musik, teater, litteratur og frihed. Det hyggelige hus er forudseende blevet indrettet alders- og handicapvenligt, hvorfra man relativt tilbagetrukket opmærksomt kan følge tid og tendenser: "Her har vi det godt."

GELBE BLUME

Bypolitiken havde igennem årtier Peter Brinkmanns store interesse. Han så, at meget burde forbedres og forandres i slibyen. "Ja, maak dat doch," havde den uforglemmelige SSW-politiker og -kammerat Wilhelm Schütt sagt til ham. Så Peter Brinkmann efterfulgte ham som byrådsmedlem og bl.a. formand for finansudvalget. Han blev en afholdt personlighed, som også efter sin aktive tid som politiker er fortrinligt orienteret, ikke blot for at levere en så aktuel revy som muligt.

Også byvenskaberne, Städtefreundschaft havde Peter Brinkmanns opmærksomhed. Det var ikke altid uden vanskeligheder, men iværksattes hver gang med et happy end. SSW-valgteknisk havde Peter lyttet til det gamle sagn om den gule blomst på Mågeøen og dens hvisken: "Vergiss´ das Beste nicht!" Det fik Peter til at lave adskillige valgaviser, der kom til at hedde Die Gelbe Blume, Den Gule Blomst - og heller ikke den har de danske sydslesvigere i Slesvig glemt.

Brinkmann smiler lidt ironisk over årets onde ord i Tyskland, "Wutbürger", som rettelig burde hedde "Bürgerwut". Forvaltningen bør tage borgernes anliggender mere alvorlige og være mere imødekommende, mener han.

Om den aktuelle SSW-politik i byrådet i Slesvig siger han kort: "Jeg beundrer de to piger med deres mod. Om de har ret, vil tiden vise." Og Otmar Petersens indflydelse som formand for byens værker anser han for værende bemærkelsesværdig. Og Flemming Meyer? "Jeg holder af ham og også af Karl Otto".

Johanna

Læserbrev

Svage børn - en bagatel?

[KONTAKT] Det er hjælpeskolens formål at give elever med indlæringsvanskeligheder en ekstra hjælp til at lære så meget, som deres evner tillader i et 9-årigt skoleforløb.

Eleverne er ikke bare indlæringsmaskiner, der skulle også gerne komme andet ud af skolelivet end faktuel viden og kunnen. På Christian Paulsen-Skolen (CP) er vi derfor også meget bevidste om, at vore elever også har brug for ekstra hjælp til 1.) at blive parate til at komme ud i samfundet, 2.) at blive ansvarsbevidste, 3.) at få opbygget selvtillid og 4.) at udvise omsorg.

Det er i vid udtrækning muligt på CP på grund af elevsammensætningen, fordi eleverne i de 6 yngste hjælpeskoleklasser (73 elever) går i skole parallelt med 6

grundskoleklassers elever (89 elever). Samspillet mellem de to skoleformer betyder, at eleverne i såvel hjælpe- som grundskole lærer normer for elevadfærd og får forståelse for menneskelig forskellighed.

Eleverne i de 3 ældste hjælpeskoleklasser (50 elever) er alene om at være de største elever på skolen, ikke blot i de mindre børns bevidsthed, men så sandelig også i deres egen. De svageste slipper for at opleve offerrollen. De stærkeste slipper for at blive dem, der skyder de kugler af, som andre støber.

Netop det at de store elever er alene om "hjelpekolens-store-ordning" styrker punkterne 2-4. Men uden de yngste hjælpeskoleelever er dette ikke muligt. De yngste elever har dog også brug

for de store, som gennem deres væremåde bliver forbilleder for de yngste.

Erfaringerne fra tiden, hvor vi samtidig havde hovedskole på CP viser, at ansvarsbevidstheden og selvtilliden udpræget er en følge af oplevelsen af at være de ældste. Det MÅ være muligt - ligesom i de foregående år - at få dispensation, så vore ældste elever ikke skal afslutte deres skoleliv i en fællesskole og dermed gå glip af "ældste-rollen".

Det er dog ikke bare elevernes, forældrenes og lærernes fortjeneste, at det går så godt som det gør. Skolens bygninger danner en ideel ramme til dette arbejde. Mange små vinkler, kroge og korte gange, giver muligheder for tilhørsforhold til overskuelige enheder og samarbejde klasserne

imellem. Store og gode faglokaler giver mulighed for at tilrettelægge undervisningen, så indgangsvinklen til fagligt stof bliver mere praktisk og dermed lettere at forstå, og i tillæg hertil lærer eleverne at omgås hinanden i en atmosfære, der er præget af arbejde og glæden ved at udrette noget.

Endelig har bygningernes gode stand og venlige fremtræden den gode effekt, at vi faktisk ikke kender til hærværk. Her er eleverne glade for og stolte over deres skole, de værner om den og har tydeligt vist, at de gerne vil være med til at gøre den endnu flottere.

På CP er der 10 hjælpeskoleklasser fordelt på 9 årgange med i alt 123 hjælpeskoleelever (pr. 10. januar 2011). Hvor mange euro/

procent er de mon ikke værd om året? Der er jo ingen reel besparelse i flytningen og opsplittningen af CPs hjælpeskoleafdeling.

Til sammenligning kan nævnes, at klassegennemsnittet her på CP er 12,3 elever pr. hjælpeklasse, mens gennemsnittet i tilsvarende slesvig-holstenske klasser er 9,6 (Kilde: Ministerium für Bildung und Kultur, Bericht der Landesregierung, Drucksache 17/832, 17. Wahlperiode 2010-09-01)

Vi håber meget, at disse betragtninger vil indgå i de overvejelser, der rettelig må pågå, før der tages endelig stilling til CPs fremtid.

Læs andre indlæg i debatten på <http://christian-paulsen-skolen.de>

Lærerne på Christian Paulsen-Skolen